

比較

1 次の英語を訳しなさい。

(1) Japan is aiming to further increase the annual number of incoming foreign tourists to 40 million by 2020.

(2) This could help attract more tourists to areas that have benefited less from the tourism boom than large cities.

(3) The Olympics left a negative legacy for Nagano, but with all the money spent it will be worse for Tokyo.

(4) The industrial part of Japan always needs to be innovative and creative and always more competitive.

(5) I think holding the Nagano Olympics made a big contribution, but the Tokyo Olympics will be much bigger and it's very important that it leaves a legacy for the whole of Japan, not just Tokyo.

(6) The weaker yen makes Japanese exports more competitive and raises the price of imported goods.

(7) It will still be more than twice the initial estimate Tokyo publicized in 2013 when it was bidding to bring the world's biggest sporting event back to Japan.

総合英語レベル6⑨

2次の文の下線部を英語にしましょう。

「引き分け狙い」は罪なのか(3/3)

しかし、女子バドミントンで起きた行為は、サッカーで言えばオウンゴールを入れ合うようなもので、戦術でも、作戦でも、戦略でもない。スポーツ自体を否定する行為である。ネット等では、なでしこの引き分けねらいは、陸上選手が予選で流すことと同じだという意見もあったが、それは無論、戦略である。決勝で勝つためのプランニングだ。

ただ、佐々木にも批判されるべき要素がまったくなかったとは言えない。それは引き分けねらいだったということをも明かしてしまったことだ。外国人プレスが首を傾げたのも、そこだった。この発言によって規律委員会で罰を受けるのではという心配もあった。また試合後、「最後、王者の日本に引き分けにできた」と語った南アフリカの監督ジョセフ・ムクホンザの心情を慮ると、後味が悪くなったことは否定できない。いずれにせよ、なでしこの引き分けねらいに関しさまざまな意見が飛び交ったが、今回はFIFAの裁定は妥当だったと言える。

日本人にもっとも欠けているのは長期的視点だ。ややもすれば、後先を考えず、目の前の試合に全力でぶつかることが美学とされる。日米の野球文化の違いを書いたベストセラー『夢とバット』の中で、著者のロバート・ホワイティングは、江夏豊が王貞治にたびたび挑んだことに触れ、こう指摘する。「日本人の中には、ショープを避けるのは試合に負けるより悪い、と思っている連中がいるのだ」。

「誤審」を犯したのは、むしろ、ひとときの感情に流されやすい日本人の方だったのではないか。

①戦術		⑤プレス	
②作戦		⑥妥当	
③戦略		⑦視点	
④引き分け		⑧美学	

総合英語レベル6⑨

3次の英文を読んで、感想を3つ書きましょう。

Could Surgeons Operate Using the Internet?

(「インターネットを使った手術」)(2/2)

Companies are working to develop systems that can move data, or information, faster. Dr. Eve Griliches, a Product Line Manager at Cisco Systems, has been working to develop systems that connect people over the internet. She explained that “the Internet of skills” would not be possible without the work companies like her company, Cisco, that are working to create high-speed video networks. The same systems that provide videos to iPhones and laptops may someday help teach the piano or save a life.

Professor Dohler recently discussed his ideas at a conference on communication technology in Los Angeles, California. He explained how he came up with the **virtual** piano teaching idea when he thought about all the other work people do using digital tools. And he said: “We use digital today to negotiate for jobs. We use LinkedIn, emails, etc. But then to **execute** the work, we still need to drive. We need to fly. We need to walk. So I was thinking, ‘Could we virtualize it? Could we digitize skills?’”

Have you ever heard the word “the Internet of skills.” Can you imagine any examples of the “the Internet of skills,” for example, speaking and writing English, swimming, and using computers?

(1) _____

(2) _____

(3) _____

感想を日本語で書きましょう